



Vol. XXV. Évfolyam

1933 AUGUSZTUS 1

No. 6-ik Szám

LEGBIZTOSABB BANK.

"Mert tudom kinek hittem és bizonyos vagyok benne, hogy ő az én nála letett kincsemet megtudja őrizni ama napra." — (II. Tim. 1:12.)

A bankok iránti bizalom az utóbbi években jobban megrendült, mint akármikor ezelőtt. A hatalmas banképületek, a benne elhelyezett bámulatos acélszekrények és a bankhomlokzatára firkált alaptőke számok sem sokat jelentenek sokaknak. Ma már nem könnyen lehet ujhítt önteni az emberek szívébe kincsük, pénzük biztonságát illetőleg. — Ha nyakába zacskót akaszt, s állandóan magával hordja — könnyen észre veszik és elrabolják. — Lakásában a madrac alatt vagy más rejték helyeken sincs nagyobb biztonságban. Még ha volna, akkor is a 20-ik század tolvajai elég okosak ahhoz, hogy elrabolják vagy sarokba szorítsák annak tulajdonosságát és előkérjék az elrejtett kincset. — Tehát nem kis gondot okoz a jobb módú népek általában kincseinek biztonságba helyezése, s annak megőrzése.

A legjobb bankár, Krisztus. — Pál apostol megértette, felismerte a benne rejlő biztonságot, s törekedett értékes kincseit nála elhelyezni. A világ elmulhat, minden megéghet, de a mennyben ő nála lévő érték sértetlenül marad. Semmiféle kormányválság, rendszerváltozás nem folyásolhatja be. Szerető szívét megmutatta ennek a világnak, midőn a mennyi dicsőség helyett az átkos, kínos keresztet választotta. Mindenki láthatja nem saját, hanem az emberiség érdekeit szolgálta, s azért egész bátran meglehet bízni benne.

Az elhelyezés módja. — Amit főleg áldásként ad a jó Isten csupán azon célból teszi, hogy elmenjünk, cselekedjünk jól. Minden

szívből fakadó, önzetlen áldozat az a posta, mely azon összeget, mely fennforog, továbbítja a legjobb bankba, mennybe. Jézus szavai szerint ez az egyetlen hely, hol örökéletre szóló kincsüket biztonságban tarthatjuk. (Máté 6:20.)

Mindenkinek van elhelyezni valója. — Ez az egyetlen hely minden igazságos ítéletnek, mértéknek felbecsülésére. — Itt nem az arany alap, hanem a szeretetalap dominál. — Itt minden jó szó, gondolat, beszéd, cselekedet megvan becsülve és értéket képvisel még csak egy pohár víz is. (Mt. 10:42.)

Az igazi kincs nem a féltve őrzött arany, ezüst, gyémánt és más drága kövek, vagy valamilyen szép birtok. Az ember részére azoknak igen rövid ideig van értéke. — Ha e létből el kell költözni azon féltett kincs, mind itt marad. Csak úgy lehet értékesíteni, ha beváltjuk mennyi pénztalványra és átköldjük, hogy ottan örökön örökké élvezhessük.

Ha más értékpapír, pénz, vagyon nem jutott birtokába mindenkinek — azonban életbiztosítási kötvény kell, hogy legyen, mely nem 70—80 évre szól és amit nem a hátramaradtjai, hanem maga a biztosított élvezhet örökké. — Ezen minden értéket felülmúló nagy kincs Isten kegyelmi ajándéka. Teljesen ingyenes, csupán azt várja el, hogy megőrizzük ama napra. Isten Szent Lelkében nyertünk zálogot azon örökségről, melyben Krisztusnak örökös társai leszünk. — Isten saját lelkét nyertük, s az által hasonmásává teremtettünk.

Ezeket mi magunk nem vagyunk képesek megőrizni a tolvajtól, ki ős szüleinket is megcsalta, s megfosztotta legdrágább kincsüktől. Mi okoljuk az ő kárukon és vigyázzunk kincsünkre, hogy ne valljunk örök kárt.

JUBILEUMI VERS.

1908—1933.

Irta: Balogh István.

Szép Baptista Lapunk, ép huszonötéve,
Hogy pályafutását, joggal megkezdte.
Teremtőben vetett, szent bizodalában
Felelősségének, teljes tudatában.
Jószándékkal indult, pályáján előre.
Az akadályokat, mindenütt legyőzte.

Szép Baptista lapunk, huszonöt év óta,
Nagy Mesterünk ügyét, hűséggel
szolgálja,
Szívtől-szívhöz szólnak, megjelent cikkei.
A bel és külföldről, leközlött hiriei.
Mindez mielőttünk, im azt igazolják,
Hogy ennek írói, predesztinált szolgák.

Szép Baptista Lapunk, huszonöt év óta,
Nyilvánvaló jelből, mindig tapasztalta;
Hogy a roppant nehéz, pénztelen időben,
Nem hagyta magára, őtet a jó Isten.
Hanem kivezette, nehézségből, bajból.
Oltalmazta, védte, szegénytől, bukástól.

Szép baptista lapunk, hívő szerkesztői
Hajlandók mi velünk, a földre borulni
A Teremtő előtt, Ki segíté őket;
Sikerrel megfutni, e huszonöt évet!
Ezért Néki adva, dicsőséget, hálát.
Ujból együtt kérjük, atyai áldását!

Szép Baptista lapunk, folyóévtől kezdve,
Új korszaknak indul, íróival egybe.
Felfrissült erővel, kezdenek az utnak.
Kérve vezérletét, a jó Megváltónak,
A szívükben honol, alázat s jószándék
Reá mondhatjuk, hogy ez két nagy
ajándék.

Szép Baptista lapunk elvárja mitőlünk,
Új korszak kezdetén, hogy mellette
legyünk.

Támogassuk hittel, dollárral és cikkel.
Ugy benne mindenki, szükségletére lel,
Elmarad a panasz, szintugy a kritika,
Sok lelki-nevelést, nyerünk még általa.

Semmiféle ellenség nem tehet jobban
tönkre egy országot, nemzetet, egyhá-
zat, mint a tudatlanság, melyhez, ha
társul szegődik a hitelenség és az er-
kölcstelenség: ott szánalomra méltó
pusztulás nyomait viseli minden. A tu-
datlanság a Sátán eszköze. Azért mond-
ja az írás: "Elvész a nép, mely tudomány
nélkül való." (Hos. 4:6.)

Menjünk mindnyájan a Jubileumi Konvencióra Chicagoba

ÉN VELEM CSELEKEDTÉTEK.

"Bizony mondom néktek, a meny-
nyiben megcselekedtétek eggyel ez-
yén legkisebb atyámfiai közül én
velem cselekedtétek meg." Mt. 25:40.

Krisztusnak eme megfigyelésre
méltó szavaiból világosan kitűnik,
hogy azon cselekedetek, melyek az
ítélet napján felemlítve lesznek és
amelyek annak bizonyítékául szol-
gálnak, hogy mi az Ur áldottai va-
gyunk, Isten kegyelméből származ-
tak. Urunk így fog szólni: "Jertek
Atyámnak áldottai, birjátok az or-
szágot, mely számotokra készítte-
tett." Ők táplálták az éhezőket,
de az isteni kegyelem előbb táplál-
ta őket. Felruházták a mezítelene-
ket, de a végtelen szeretet őket e-
lőbb felruházta. Ők elmentek a fog-
lyokhoz, de a szabad kegyelem e-
lőbb megszabadította őket egy
sokkal nagyobb fogságból, mely
bűn fogságának neveztetik. Meglá-
togatták a betegeket, de a jó Orvos
előbb eljött ő hozzájuk és az ő
határtalan kegyelmességében őket
meglátogatta. Hiszen ezen kegyes
lelkek nem is gondoltak arra, hogy
valami érdemes kitüntetés rejlik
abban, amit tesznek; legkevésbé
számítottak arra, hogy azért meg-
jutalmaztatnak. Ha a szentek tehát
majd az Ur ítélő széke előtt lesz-
nek, új dolog lesz előttük, hogy tet-
teikben valami jó találtatik. Ők tet-
teiket igen kevésre becsülik pedig
azokat dicsérni lehetne.

Az Ur gyermekei táplálják az é-
hezőket és ruházzák a ruházatlan-
okat, mert gyönyörűségük telik
abban. Nekik öröm jót cselekedni,
sőt annyira kedves előttük, mint a
hálnak a víz, vagy a madárnak a
szabad levegő.

Isten népének legédesebb foglal-
kozás az, ha másokkal jót tehetnek
Krisztusért. Akiben krisztusi sze-
retet van, az mindenkivel nyájas
bir lenni. Vajjon miért viseli egy
anya annyira godját gyermeké-
nek? Kötelezi-e az anyákat vala-
mi rendszabály vagy miniszteri
rendelet arra, hogy kicsinyeiket
szeressék? Ilyen rendeletek nem
léteznek, de az anyai szívből be-
oltva van Istentől ezen érzélem, —
melynélfogva az anya nem lehet
más, mint nyájas és szerető. Azon-
képpen ha Isten minket újjászül és
egyesít az Ur Jézus Krisztussal,
akkor másképp nem tehetünk, mint
hogy az ő népét szeressük és em-
bertársaink javát keressük. Az Ur
Jézus pedig az ítéletnapján ezt an-
nak bizonyítékául fogja elismerni,
hogy szívünkben szeretet lakott, a

mit a tevékeny kezek bizonyítottak.

A testvérek kéretnek, — hogy
anyagi eszközökkel is siessenek a mi
menházunk, lapunk és Szövetségünk
segedelmére. A szükség nagy.

Előre is köszönet, az Urnál pe-
dig biztos jutalom a hű adakozók-
nak! (II. Kor. 9:8-11.)

—Fazekas.

**FELHÍVÁS GYÜLEKEZETEINK-
HEZ!**

Lapunkon az Evangélium Hirnő-
kön keresztül ez az utolsó alkalom,
melyben felkereshetem testvérei-
met, hogy szóljak valamit évi te-
endőinkről és a Chicagóban tartan-
dó 25 éves Jubeliumi Konvenciónk-
ról. — Ezen összejövetel egy kima-
gasió, korszakalkotó összejövetele
lesz az Amerikai Magyar Baptista
Szövetségnek, s épen azért szere-
tettel kérem gyülekezeteinket hoz-
záik meg Isten szent ügyéért, a
szükséges áldozatokat és küldjék
prédikátoraikat a diakonusokkal
együtt ezen konvencióra. Küldjen
ek delegátusokat a női, ifjúsági
és leányegyletek, valamint a va-
sárnapi iskolák.

Két fontos célból kell, hogy tö-
mörítsen bennünket ezen konven-
ció: 1. Szívünket, lelkünket engedni
tartozunk átadni az Isten Szent
Lelke erejének, mely által a gyü-
lekezetek is egybeforhassanak kö-
zös nagy hivatásunk elvégzésére.
Mivel Isten csudálatos munkájának
megnyilatkozását tapasztaltuk igen
sok irányban, a depresszió dacára
is és az egész 25 éven keresztül.

2. Mint meglelt férfiak összekell
ülnünk közös problémáink megbe-
szélésére, s azok megoldására. A
legtöbb baj, nehézség a pénzügyi
oldalról támad, s noha mindenki-
nek meg van a saját maga nehé-
sége ezen a téren, mégsem élhe-
tünk kizárólag csak magunknak. —
Nem engedhetjük egyszerre pusztu-
lni, rombadólni őszinte áldozata-
ink és imáink által felépített közös
alkotmányainkat. Ez a megpróbálta
tás ideje részünkre, melyben az a
kérdés, hogyan álljunk ki a próbát?

Az "Evangélium Hirnők", amint
a pénztárnok, Petre Albert tv. ko-
moly felhívásában múlt lapszámban
jelezte, hevesen küzd existenciájá-
ért. — Ha azok, akik még eddig
nem rendezték a pénztárral szem-
ben az "Evangélium Hirnők"-ért,
"Biblia Magyarázó"-ért, "Dicsé-
tek" című énekeskönyvért és a
Vas. Isk. "kisképek"-ért járó köte-
lességüket ez évben, azonnal rendez-
ték.

Menházunk pénztárnoka, Dauda
Vilmos tv. szintén többször felhí-
vta ügyelmünket öregjeink támo-
gatására igen kevés eredménnyel,
mert értesülésem szerint még a
biztosításokat is kölcsön pénzzel
kell hónapról-hónapra fenntartani.
Botka tv. a Menház gondnoka, ki
érzi és látja a szükségét kér és
kér. Most már a depresszió igen
sok helyen tul vannak, jövedelmek
első zsongóját helyezték Isten szent
oltárára, közös ügyeink támoga-
tása céljából.

Dauda és Biró testvéreket kér-
dőre vontam, mint felelős egyéne-
ket a Menház ügyével szemben, s
ezt a feleletet kaptam: — Nincsen
pénz! — Van pénz igen sok helyen,
csupán a krisztusi indulat, áldozat-
készség és szeretet lankadt el kö-
zös ügyeinkkel szemben. — Test-
véreim fogjunk össze a szent mun-
kában felelősség tudatban s meg-
fogjuk látni azt, hogy a nehézsé-
gek, akadályok-hegye előttünk a
tengerbe szalad imáinkra. Menjünk
minél többen Chicagóba 25 éves
Jubileumunkra!

Lovas László, elnök.

AZ IRGALMAS SAMARITÁNUS NEVE.

Amikor még Oberlin (jámorságáról
ismert német lelkész) teológus volt,
egy hideg téli estén eltévedt egy nagy
erdőben. Ugy elfáradt, hogy kénytelen
volt leülni a hóba. Képtelen volt tovább-
menni s érezte, hogy a halált megelőző
álom közeledik. Nem tudott mást tenni,
mint Istennek ajánlotta lelkét és elaludt.
Egyszer csak arra ébredt, hogy valaki
nagyon rázza, bort tölt ajkai közé és ko-
csijára emelve, elviszi a szomszédos fa-
luba. Mikor magához tért, meg akarta
jutalmazni a barátságos idegent, de az
nem fogadott el semmit sem. "Akkor
mondja meg legalább a nevét, — kérte
Oberlin — hogy megemlékezzem róla i-
máimban." Az idegen ezt is megtagadta
és így szólt: "Ugy látom, hogy ön lel-
kész. Ha igen, úgy tessék megmondani
nekem az irgalmas samaritánus nevét."
Oberlin adós maradt a válasszal, mert a
samaritánus neve nincs megemlítve a bib-
liában. "Akkor engedje meg, hogy én is
elhallgassam az enyémet", — szólt az
idegen és azzal felült kocsijára és kala-
pot emelve, elhajtott.

Ebből a visszataszító anyagból, a kát-
rányból olyan csodaszínek vonhatók ki,
melyek mellett a keleti fejedelmek min-
den dicsősége elhalványul. És ugyancsak
ebből az anyagból a legfinomabb illatu
parfümjeinket nyerjük. A hajnal elbű-
vülő színei és a frissen használt szőna
utánozhatatlan illata vonható ki a kát-
rányból.

UJ UTAKON.

Irta: Nagy Tibor.

(Folytatás és vége)

Sokan talán azzal a kifogással jönnek, hogy a keresztény utjáról olyan könnyű letérni, mert nincsenek támaszpontok, melyek mutatnák a haladás útját. Ezzel szemben én azt mondom, hogy ezek nagyon is tévednek, mert a biblia olyan szépen körvonalazza, hogy aki figyelmesen olvassa, s kellő figyelmet fordít arra, hogy valóban meglassa azokat a jelzéseket, akkor nem tévedhet el.

S ha ezen az uton vagyunk, akkor természetesen cselekedeteinket ellen kell őriznünk. Mig a régi uton szabadfolyást engedhettünk minden érzelmi kitörésnek és cselekedetnek, melyek bennünk pillanatnyilag feltámadtak, s amelynek kielégítésére minden eszközt felhasználhattunk, addig itt erős önkritikára kell törekednünk, mivel nem lehet másokra várni, hogy azok figyelmeztessenek bennünket elkövetett és sokszor beismerni nem akaró hibáinkra.

Nem lehet arra várnunk, — hogy mások figyelmeztessenek arra, hogy itt valami baj van és azt ki kell javítani. Ha valakiben megvan az önkritika, amellyel a biblia tükrében feltudja fedezni idejekorán a káros kinövéseket, még kellő időben le tudja azokat győzni, mielőtt azok nyilvánosságra kerülnek. Igen késő akkor, amikor már mindenki tudomást szerez róla, s akkor már csak kapkodás van, s ilyenkor történik meg az, hogy nem javítani, — hanem eltüntetni akarjuk.

De nem akarom tovább folytatni elmélkedésemet. Félek attól, hogy nagyon hosszú leszek az olvasó számára. Azonban végül, bármennyire is többletet jelent, még rászertetének mutatni egy fontos dologra, ami előttem nem kis fontossággal bír.

Te méssz az uton. Számításod az, hogy a világ örömeit fenékiig üritsed ki. Mindent feláldozól, hogy ezt megnyerjed: pénzt, erőt, ifjúságot. De lehet, hogy egy szerető anya könnyei folynak utánad, de te mindezekkel nem törödsz, hanem méssz a magad útján. Elvagy benne teljesen merülve. Magad is érezed, hogy ez nem jól van így, hanem sorsodnak másképen kell lennie. Nincs erőd, hogy egy másikat kezdjél. Gyenge vagy, mert minden legkisebb megmozdulásodra kétszeres erő áll szembe veled. Keresnél egy utat, mely az ingoványból

egy szép, kies mezőre vezet, de mindig ott találsz magad egy mélységben, hol sorsod még csak sulyosbodik.

Jön hozzád Jézus. Szeliden lehallgatsz. Kiemel téged ezen helyzetéből s megmutatja néked ezt az utat, amelyen járnod kell. És te engedelmeskedel és méssz ezen az uton. Nem kíván töled mást, mint csak azt, hogy őt kövesd. Menjél továbbra ezen az uton vele. Ne vágyj vissza oda, ahonnan kijöttél elég volt annyi belőle. Ne keresd fel régi barátaidat, akik téged csak a rossz utra csábítanak.

Légy vezető iránt teljes bizalommal. Jól tudom, hogy milyen nagyon nehéz az új uton, amit még nem ismerünk vezetni hagyni magunkat. Ő már egyszer elment ezen az uton. Ismeri annak veszélyeit, hol lehet letérni, hogy fenyeget veszély, csak bízd magad teljesen Ő rá. A végén majd meglátod, hogy bizalmad nem volt hiábavaló, mivel egész biztosan el fog vezetni oda, ahová szíved-lelked vágyott: az az örök élet hazájába.

S legvégül egy kérdést szeretnék számodra feltenni, amelyre nem kívánom azt, hogy hangos igennel, vagy nemmel felelj, hanem ha van egy kis idő a magad számára, akkor vonulj be a titkos kamarába és tedd fel a kérdést magadnak: Vajon ott járok ezen az uton? Cselekedeteim hiven kifejezik azt, hogy ezen az új uton vagyok még mindig? Hol vagyok most? Ezekkel a kérdésekkel mindig tisztában kell lenni. S ha érzed erőtlenséged, úgy kapaszkodj még jobban abba a hitsziklába, mely már évezredek óta ellent áll minden nagy hullámnak. De vigyázz itt is. Mert a szikláról lesodorhat valaki, míg maga a szikla évezredekig tud dacolni a viharokkal.

Új uton — új élet! Legyen ez minden keresztény ember jelszava. Ha majd Jézus nyomdokain megfogod islelni a keresztényi élet igazán tisztá örömeit, úgy borzalommal fogsz vissza gondolni arra az időre, amikor még a világ kétes izü örömeit hajszoltad. Akkor fogod megérteni a két út között igazán a fennálló különbséget.

Ha igazán Jézus útján haladsz, akkor lelked meg fogja találni az igazi boldogságot, amelyet a másik uton hiába kerestél.

A Hányszor bóg a juh, annyiszor kiejti szájából az ennilót és a hányszor panaszkodik valaki, annyiszor elveszti a lelki áldást.

A JÓAKARÓK, MINT KARTEVŐK.

A sok jóakarója gyülekezeteknek iparkodik különböző terveket felépíteni, hogy azok által nyerjen előrehaladást az Isten Országá. A washingtoni nagy Baptista Konvenciónak vége. A javaslatoknak ezrei érkeznek a központi irodák vezetéséhez azon ígérettel, hogy azoknak igénybevétele anyagi spórolást s lelki sikert fog biztosítani. Ezen javaslatok írói mind jóakarók, csak a baj az, hogy ezen indítványok igen nagy részben homlokegyenest ellenkeznek egy mással. A kérdés csak az, hogy melyik javaslat legyen annak egészében elfogadva. Vagy pediglen mindegyikből kihámozni a legjobbat és azoknak egységét alkalmazni. De ez mind csak azon hitben történhet, ha a jóakaróknak tömege nem fog megharagudni és hadat üzeni a szent ügynek, mivel terveik annak egészében és sértetlenül nem lettek elfogadva. Más különben az Isten ügyének jóakarói fogják megakadályozni az előrehaladást s kárt tenni a belső élet egységében. Ez szóról-szóra áll a mi magyar baptista gyülekezeteinkre is, hol oly sok a jóakaró, elvannak veszve az indítványok utvesztőjében, melyiket fogadja el. Igen sok esetben a szegény pásztor nem képes a legjobb indítványt sem elfogadni, mert fél a következményektől. Tudniillik, sok esetben a gyülekezet egyik befolyásos tagja egy másod vagy harmadrendű indítványt tesz, de a pásztor kénytelen elfogadni, mert retteg a bajtól, félreértéstől és a durcásoktól. — Így azután a gyülekezet igen sokat szenved az ilyen jóakaróktól. Legyünk értelmesek és ne engedjük, hogy a gyülekezetünk jóakarói, — legyenek az én, vagy te, — kártssanak a gyülekezet épségének. Mindég legyünk hajlandóak feladni a jót, a jobbát. Ha ajánlatunk nincsen, elfogadva, — ne álljunk bosszút az Isten ügyén, mert így válik azután jóakaróból, kártevő. — Bálint Lajos.

SZEGÉNY GAZDAGOK.

K. város egyik gyülekezetében átadott egy négy tagból álló családanya a diakonusnak egy pengő hatvan fillért, majd pár nap múlva ismét egy pengőt az ár vák és a menházak javára indított kollekcióra. A diakonus megkérdezte a nővértől, hogy miből adja ezt a pénzt, hiszen olyan szegények. Erre ő azt felelte, hogy: "Van kecskénk és ennek tejárából jött a pénz." De hát akkor mit ettek reggelire? — kérde a diakonus. Erre a nő azt válaszolta, hogy: "Néhány napig elvontuk magunktól a tejet s amit ezzel megkarakítottunk, azt a tejet eladtuk és ebből van a pénz." Mit szólunk ehhez? Ez nem kigondolt történet! Többet ér a szegénynek egy kecskéje, mint a gazdagok tehéncsordája. Többet ér a szegény ember egy vánkosa, mint a jó módúak toll-piramisai.

EVANGÉLIUM HIRNÖK

"THE GOSPEL MESSENGER"

Az Amerikai Magyar Baptista Szöv. tulajdona.

Editor in Chief: Felelős szerkesztő:

Rev. Gabriel Petre
3508 Chatham Ave. Cleveland, Ohio

Associate Editor: Társ szerkesztő:

Rev. Louis Balint, 127 N. Broadway
Dayton, Ohio

MEGJELENIK MINDEN HÓ 1-ÉN

Published monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
at 4142 Lorain Ave. Cleveland, O.

Entered as second-class matter at the post-office at Cleveland, O., under the Act of March 3, 1879

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917.

Előfizetési ára:
Egész évre \$1.50 — Fél évre 75c
Subscription:
Per Year \$1.50 — Half Year 75c

SZERKESZTŐK ROVATA

"BIZONY JÖVEL URAM JÉZUS" —

szavak a Jelenések könyvének befejező szavait képezik, mely a hívő lelkek Krisztus, menny és az örökboldogság iránti belső epekedő vágyainak megnyilatkozása. — Olyan ima, melynek meghallgatása régen megvolt ígérve Jézus által. (János ev. 14:3) Majd az angyal fenn az olajfák hegyén leadott utasításával erősítette meg Jézus ide vonatkozó ígérését. (Csel. 1:11).

Igen sokan megelégtették már az igazságtalanság, istentelenség, gonoszság és a bűn számtalan irányban való megnyilvánulását. Szeretnék, ha azonnal megszűnne a Sátán autokratikus zsarnoki hatalma, s helyét Krisztus uralma foglalná el, mely rendszer egyedül van hivatva arra, hogy általános békét teremtsen országok, színek, fajok és társadalmi csoportok között.

Jézus öröktörvénye szerint ezen kíváncsi állapotot nem élvezheti általában mindenki. — Abból künn maradnak a házasságtörők, paráznák, tisztátalan beszédűek és életűek, bálványimádók, varázslók, ellenségeskedők, versengők, gyűlölők, haragtartók, partvarkodók, pártütők, irigyek, gyilkosok, részegek, dobzódók, hazugok, stb., stb. (Gal. 5:19—21.)

Isten igalmából, szeretetéből örök hála legyen érte, még nincsen a legelvetemedettebb bűnös sem Isten által elvetve. Szent Lelke által elakar menni minden egyes emberi teremtményéhez, hogy jogosítsa és előkészítse országára. A bűnös világ a leghelyesebben járna el, ha így imádkozna: — "Bizony jövel Uram Jézus" lelked által hamar szívémben s szüld

ujjá életemet, hogy alkalmas és méltó lehessen Hozzád.

SZÖVETSÉGÜNK 25 ÉVES JUBILEUM.

MA az amerikai magyar baptisták érdeme és büszkessége. Egy társadalmi csoport életében egy negyedszázad elég rövid idő, azonban mégis elégségesnek bizonyult arra, hogy bizonyossá tegyünk az idegenbe szakadt magyar testvéreinket őszinte, erkölcsös, krisztusi életünkről, valamint szeretetteljes munkánkról, mely által sok bűnben elvakult, megromlott, erkölcstelen, testben tönkrement embertársunkat segítjük helyes élethez.

Nemes törekvésünket nagy mértékben megnehezíti az emberiség hitetlensége, s az a tény, mely által igazságiszony betegségben szenvednek. Megszokták a bűnt, mint a kanári madár a fogságot, de hála a Mindenhatónak, mégis több ezerre rug a száma azoknak, kik valamikppen megkóstolták a lelki szabadság édességét, s kimenekültek a bűn és különböző szenvedélyek rabságából. — Azok ma mind boldog egyének.

Most, amidőn 25 éves multunkra visszatekintünk, s hálát rebegünk Istennek, ki hatalmasan segített bennünket, látnunk kell munkánk, áldozathozatalunk dicsőségét, mely buzdíthat sokkal nagyobb tevékenységre a jövőben.

Még a munkánk nem nyert befejezést, sőt úgy érezzük csak most kezdtük meg. Általunk az Evangéliumnak ki kell zendülnie az egész Amerikában magyar népünk között, hogy a kiválasztottak Napkeletre, Napnyugatra, Déltre és Északra eljöhessenek, s letelepedhessenek Krisztussal az ő országában.



NÉZZÜNK A HIT TÁVCSÖVÉN!

KONVENCIÓNK 26-ik ülésének a megértés, egybeforrás, megalázkodás s áldozathozatal ünnepének is kellene lenni, melyek által profétai szemekkel a hit távcsövén a jövőbe tekinthetünk, s jövő feladatainkhoz mérten elkészíthetjük közös programunkat. Szükségünk van e határkőnél minden amerikai magyar baptista vezetőre nemi különbség nélkül. — Isten a győzelmet Krisztusban megígérte, mégis mint az Egyiptomból kiszabadult zsidóknak, vagy később a Kánaán földén élő hadba rendelt katonáknak szervezkednünk kell a sikeresebb együttműködés jegyében.

TUDJA-E?

— hogy ki volt azon egyén, ki hallotta a fák tetején Isten seregének járását, mielőtt háborúba ment volna? (Olvassa I. Kronika k. 14-ik részét.)

— hogy ki tette az Isten lábájára kezét és mi történt vele? (Olvassa I. Kronika k. 10-ik részét.)

— hogy ki volt azon fegyverhordozó, aki miután látta vezére halálát, öngyilkosságot követett el önmagán? (Olvassa I. Kronika k. 10-ik részét.)

— hogy kik ellen harcoltak az égből a csillagok? (Olvassa Birák k. 5-ik részét.)

— hogy ki volt az a vitéz, aki egyszeri dárdaforgatással 800 egyént sebesített meg? (Olvassa II. Sámuel k. 23-ik részét.)

— hogy melyik királynak volt a feje felakasztva egy bálvány templomban? (Olvassa I. Kronika k. 10-ik részét.)

— hogy kinek mondotta Isten: "Mindzen mozgó állat, ami él legyen nektek eledeltekre?" (Olvassa I. Mózes k. 9-ik részét.)

— hogy melyik három nagy vadász alapított várost és lett nemzetek atyjává? (Olvassa I. Mózes k. 10, 16, 17, 21, 25, és 35-ik részeit.)

AZ ÉSZAKI ÉS DÉLI KONVENCIÓ TALÁLKOZÁSA WASHINGTONBAN.

Közel 6,000 delegátus érkezett az ország fővárosába, a legszentebb ügy érdekében. Mosolygós arcok és az a rendkívüli előzékenység és udvariasság elárulta ezen népcsoportnak lelki érzékeiknek kifejelettségét. A különböző bizottsági tagok arcán ott volt látható a komoly gondolkodásnak jelei.

Villámcsapásként jött a váratlan hír, hogy a Déli Konvenció elnöke, Dr. Mc Glothlin ki családával szintén utban volt Washington felé autószerencsétlenségből kifolyólag úgy ő, mint kedves neje szörnyet halt. A Furman Egyetemnek volt érdemes igazgatója és a Konvenció lelkes támogatója.

Ezen két hatalmas vallásos testület örömmel találkozott együtt a közös bajok és problémák megtárgyalása érdekében.

Az Északi Konvenció vezérférfiai a legnagyobb tapintatossággal tették meg a kellő előkészületeket, mely már előre biztosította a kívánt sikert. A Konvenció jeliséje "The Challenging Christ" (a Kihívó Krisztus) volt. A konvenció a legnagyobb rendben folyt le, elejétől egész a befejezésig. Az újév költségvetése vagy budgetje 5,676,144 azaz ötmillió hatszázhatvanhatezer és száznegyven négy dollárral lett elfogadva.

Az előadások tartalomdusak és buzdiók voltak. A szónokok szavaiból érez-

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVET- SÉG KONVENCIOJA

Huszonötödik évfordulójának jubileumi programja
Jelige: "Legyetek erősek az Urban!", Eféz. 6:10.

I. ELŐZETES GYÜLÉSEK:

Augusztus 22-én, kedden:

- d. u. 2:00 A prédikatori kar gyűlése.
6:00 Vacsora.
7:30 A bizottságok gyűlései.

II. A KONVENCIO GYÜLÉSE:

Augusztus 23-án, szerdán:

- d. e. 9:00 Áhitat: elmélkedés és imádkozás,
Dauda Vilmos.
9:30 A konvenció hivatalos megnyitása:
1. a Konvenciót fogadó gyülekezet pász-
torának üdvözlése.
2. a Szövetség elnökének válasza.
3. a d. e.-i program elfogadása.
9:45 Jelentések a misszióföldekről, felol-
vassa a Szövetség jegyzője.
10:00 A Szövetség titkárának évi jelentése.
10:15 A misszió-bizottság jelentése és an-
nak tárgyalása.
10:45 Az irodalmi bizottság jelentése; je-
lentés a könyvesházzal is.
11:15 A vagyonkezelő-bizottság jelentése és
annak tárgyalása.
11:45 Hitmélyítő prédikáció, Petre Gábor.
12:30 Ebéd.

- d. u. 2:00 Áhitat: elmélkedés és imádkozás,
Stumpf Árpád.

2:30 A jubileumi program első része:

Téma: "Az amerikai magyar baptista
misszió-mozgalom története."

I. A mozgalom multja "emlékek határain."

1. "A mozgalom kezdete", Fábán Mihály
 2. "A mozgalom fejlődése" Gazsi István
 3. "A mozgalom hatása" Orosz István.
- 4:15 A nevelésügyi-bizottság jelentése és
annak tárgyalása.
A magyar szeminárium és magyar osz-
tály rövid méltatása.
4:45 A menház-bizottság jelentése és an-
nak tárgyalása.
5:30 Alkonyati áhitat, Revák István.
6:00 Vacsora.
7:30 Áhitat: esti hangulat Petre Albert.
8:30 Istenisztelet prédikációval
Lovas László.

Augusztus 24-én, csütörtökön:

- d. e. 9:00 Áhitat: elmélkedés és imádkozás,
Biró Mihály.

9:30 A jubileumi program második része:

Téma "Az amerikai magyar baptista
misszió-mozgalom".

II. A jelenben — "a valóságok világában"

1. "A mozgalom mai állapota"
Kish Gyula.
2. "A mozgalom akadályai"
Fazekas János.
3. "A mozgalom erőforrásai"
Bálint Lajos.

11:15 Elmaradott ügyek tárgyalása.

11:45 Hitmélyítő prédikáció Botka József.

12:30 Ebéd.

- d. u. 2:00 Áhitat: elmélkedés és imádkozás:
Kovács József.

2:30 Új ügyek felvetése:

1. a jelölő-bizottság jelentése.
 2. a tisztviselők választása és beiktatása.
- 3:00 Emlék tisztelet az elhunytakért,
Kovács Miklós.

3:30 A jubileumi program harmadik része:

Téma "Az amerikai magyar baptista
misszió-mozgalom".

III. A jövőben — "Az ígért földjén"

1. "A mozgalom irányzata"

Major Mihály.

2. "A mozgalom módokai"

Kinda Sándor.

3. "A mozgalom szelleme"

Kautz L. Ödön.

5:30 Alkonyati áhitat, Petruzsán János.

6:00 Jubileumi bankett. "Tósztmester":

Kautz L. Ödön.

1. Üdvözetek:

Dr. John M. Hestenes, Home Mission Society
Rev. A. S. Lucaci, Roman Baptista Szöv.

2. Angol beszéd:

Dr. A. M. MacDonald, Chicago Bapt. Council.

8:00 Jubileumi istentisztelet Urvacsorával

Prédikál: Dulity Miklós.

Augusztus 25-én, pénteken:

- d. e. 9:00 A Leány Szövetség Konvenciója.

10:00 A Női Szövetség Konvenciója.

12:30 Ebéd.

- d. u. 1:00 A Betegsegélyző Egylet Gyűlése.

2:00 A Vasárnapi Isk. Szöv. Konvenciója.

4:00 Az Ifjúsági Szövetség Konvenciója.

6:00 Vacsora.

7:30 Ifjúsági program:

Vendég, környéki és helyi ifjúsági cso-
portok közreműködésével.

Augusztus 26-án, szombaton:

"Magyar Nap" a chicagói világkiállításon.
Csoportos kirándulás a kiállításra.

- d. e. 9:00 Kirándulók találkozása a templomnál.

Augusztus 27-én, vasárnap:

- d. e. 9:30 Áhitat: elmélkedés és imádkozás:
Balla György.

10:00 Közös vasárnapi iskola.

11:00 Istenisztelet prédikációval:

Gross A. László.

- d. u. 12:30 Ebéd.

Délután: Szabad; látogatás, pihenés.

6:00 Vacsora.

7:30 Istenisztelet prédikációval:

Bertalan István.

A jubileumi bizottságnak tagjai:

Dulity Miklós

Fábán Miklós

Orosz István

Kautz L. Ödön

Az 1933 évi program-bizottság:

Kinda Sándor

Kontz Emil

Tresztyánszky Tivadar

Lovas László

INTERNATIONAL BAPTIST
SEMINARY.

Nine fine young people graduated on Friday evening, June 2nd, from the International Baptist Seminary. The following gives their names and the courses in which severally received their diploma: Regular Seminary Course: Nicodemus Lukianchuk; — Academic Seminary Course: Elizabeth Fodor, Louis J. Shramo; Theological Seminary Course: Gabriel Fodor, Joseph Kasha, Matilde Kruzin, Antonio Marino, Anna Panczner, E. Lewis Revey. Diplomas were also granted in the Regular Seminary Course, that is, the course pursued in the early years of the Seminary, to Rev. Ladislaus Lovas of Akron, Ohio; Rev. Gabriel Petre of Cleveland, Ohio, and Rev. John J. Pavelda of Minneapolis, Minn. The Board of Trustees granted these diplomas on the basis of the work these three men have done as pastors. Pastors Lovas and Petre were students for three years at the International and Pastor Pavelda graduated from the Slovak Training School at Chicago before the organization of the International Seminary.

Mr. Gabriel Fodor was valedictorian of the class and Miss Anna Paczner, the salutatorian. The Ernest Leigh Tustin Memorial Prize in English was divided between Miss Anna Panczner and Mr. E. Lewis Revey, Mr. Revey's grade being a little bit lower than that of Miss Panczner's. In the Patriotic Declamatory Contest held in February Mr. E. Lewis Revey received the first prize, Mr. Julius Honesko, the second, and Mr. Joseph Kasha, the third. In the Bible Declamatory Contest Mr. Vistor Medla received the first prize, Mr. Blagoiea Dehelean, the second, Mr. Gregorio Padula, the third, and Mr. Joseph Kish, the fourth. In the Woman's Story Telling Contest, Miss Vincenza Del Pozzo received the first prize and Miss Grace Shomody, the second. In the Special Declamatory Contest that interpreted American History since 1876 by means of the new poetry Mr. Alexander Hamula received the first prize, Mr. Antonio Marino, the second, and Miss Rose Konya and Miss Anna Panczner received honorable mention.

For the first time in the Seminary's history the Seminary as a whole did an outstanding piece of cooperative work in presenting the religious drama "He Came Seeing" based upon the story of Jesus' opening the eyes of the man born blind. It was given under the auspices of the Student Council of the Seminary of which Mr. Antonio Marino was President. It was given twice in the First Baptist Church, the first presentation having been so successful that the cast was asked to repeat it in the same place.

At each time the audience numbered about three hundred. Then, it was given a third time in another Baptist Church of the Oranges. Mrs. Marguerite Hutchcraft, a member of the First Baptist Church of East Orange, was their trainer. During the coming year she will continue serving the students and the Seminary along the line of dramatic work. Preceding the presentation of the drama in the First Baptist Church a very impressive pageant illustrating the contribution of the nationalities represented in the Seminary to America was given. Miss Rose Konya represented American receiving the gifts of these nations. Mr. Alexander Hamula represented the Spirit of Christianity challenging America to use her power for the good of all the peoples of the world. This challenge America accepted.

Special mention should be given to the work of the Seminary Chorus, a chorus made up of the Seminary. Mr. Thomas Davis, the organist of the First Baptist Church of East Orange, has given instruction every Monday. From time to time the chorus has sung in the various Baptist churches. The coming year the same type of work will be continued and a special course in the appreciation of music will be given by Mr. Davis.

The Italian Baptist Church of Silver Lake, N. J., of which Rev. B. Pascale is pastor, who is also President of the Italian Baptist Convention, entertained the students two evenings. On the first evening the pastor spoke of the remarkable work the church has done and on the second evening the program was provided by Mrs. Pascale who is a very fine musician. Another evening Pastor Nicholas Kovacs of the Garfield Hungarian Baptist Church and about forth of his young people came over and gave the Seminary a most delightful evening of music, short talks and declamations. — The Seminary furnished refreshments at the close of each of these very happy evenings.

Another special feature of the year was that of training in public speaking. The assembly and chapel services have been conducted very largely by the students themselves. About 80% of these meetings have been taken care of by the students. The student learns how to conduct a meeting and to prepare a short address. Marked progress has been made. During the coming year this sort of training will be emphasized still further.

Never in our history has there been such a Seminary consciousness as has characterized the past year, and this was but a further development of the trend of the two preceding years.

Friends of the Seminary will be interested in the improvements that have

been made on the buildings. Last summer a number of the rooms in Walton Hall were painted, and this spring and summer the students' rooms in Howard Hall are being painted making the students' rooms more attractive than ever before.

The Seminary administration is looking forward to another fine year beginning on September 25th. Special courses are being provided for those who may wish to come for just a year or two making selection of what they may wish to take. Naturally, however, it is hoped that most of those who may come will take the regular courses. Students who come to the Seminary in the right spirit and do their work well will be better prepared for Christian service in their local churches whether they work as laymen or decide to go into the ministry or missionary service. The Seminary is organized to help any Christian to become a better worker in his local church.

—Frank L. Anderson, Pres.

AZ AMERIKAI M. B. SZERETET
EGYLET.

Tagja lehet ezen egyletnek minden baptista családhoz tartozó egyén orvosi vizsgálat nélkül. Minden újtag beállása alkalmával köteles 50 cent beállási díjat és egy dollár tagsági díjat befizetni a központi pénztárba, s azután minden halálesetnél egy dollár fizetendő a tag örökösének. Bővebb felvilágosítást ad az egylet elnöke az alábbi címen:

Mr. Nyikon László
8003 Rawlings Ave. Cleveland, O.

TÉNYEK-VÉLEMÉNYEK

Az olasz légiarmádia Balbo tábornok vezetése alatt miután amerika több városában ünnepeltették magukat július 26-án reggel New Yorkból vették utjukat Róma irányába. Balbo tábornok így bucsuzott: "Isten veletek a római találkozásig." — Ugy látszik teljesen elfelejtette Jakab apostol ezen szavait: "Ha az Ur akaránj és élünk." (Jak. 4:15.)

Az angol reformátusok keleti nagy zsinatjának gyűléseit érdeklődéssel figyelték minden oldalról. A zsinat egyöntetűen kimondotta, hogy nem hajlandó szentesíteni a háborút, — sőt megtagad minden támogatást, ha az országvezetői egy újabb vérengzést hoznának létre. A háborút elítéli mint egy Krisztus ellenes intézményt. Azután ellenzi az iskolák kényszer katonai gyakorlatait. — (Compulsory military training.) Prof. T. F. Herman nagy lelkiismerettel dolgozik ezen gondolatok hatásossá tételében. — Bár csak meglehetne akadályozni minden háborúra való törekvést. Horribilis pénz lehetne megspórolni, mely könnyítene nagy mértékben az országok polgárainak életét.

hető volt, hogy az isteni erőre való támaszkodásra van szükségünk. A Krisztus ereje nem gyengült. A szélrózsa minden irányában nagy érdeklődéssel tekintenek a Názáreti Jézus felé. Lelkeknek ezrei születnek ujja a Mester elfogadásával. Dr. Jones, a kimagasló hívő miszionárius, ki nem régen érkezett Indiából, meggyőzőleg hangsúlyozta, hogy minden megalkuvás nélkül az Istennek Fiát kell hirdetnünk, mert ő az egyetlen út az Atyához. Gandhi és hasonló jó emberek, de a velük való megalkuvással szégyent hoznánk az Urra. Én megyek vissza Indiába a Krisztust prédikálni.

DÉLI BAPTISTÁK JELENTÉSE.

A déli baptista testvéreink évi beszámolója telve volt a harc és a küzdelem jeleivel. De a nehézségek dacára is hősiiesen küzdöttek a szent ügy érdekében. A konvenció 24,000 megszervezett Egyházzal bir. — A kimutatás szerint 4,000,000 tag adakozott az elmúlt financiai évben. A konvenció összes bevétele \$27,341,480 dollár volt vagyis közel huszonnyolc millióhoz. A bevétel egy kissé elkeserítő volt az 1929 évi bevétellel összehasonlítván, amikor a konvenció bevétele 40,527,091 dollár azaz negyven és fél millió dollár volt.

De a keresztségek száma tul szárnyalta a megelőző évek sikerét, mert ezen évben 226,855 személy lett felvéve. A konvenció fennhatósága alatt álló misszió földeken összesen 17,000 személy lett alámerítve. Imádkozzunk testvéreinkért.

—Bálint Lajos.

DR. BERNARD C. CLAUSEN

neve igen népszerűvé vált úgy a baptista, mint más vallásos körökben. Elragadó személyisége alkalmat szolgáltat az Isten ügyének igen sok esetben. — A Colgate Egyetemből vizsgázott, majd a helybeli Baptista Egyháznak vált pásztorává. Később pedig a Syracuse-i Első Baptista Egyház hívta meg pásztorának. Éveken keresztiuli szorgalmas és lelkiismeretes munkáját a siker koronázta. A legutóbbi hírek szerint a First Baptist Church of Pittsburgh, Pa. hívta meg Dr. C. Wallace Petty utódául.

A Pittsburgh környékén magyar testvéreink rokonszenves és megértő barátai fognak Dr. Clausenba találni.

HELYRE IGAZITAS.

Lapunk június 1-sei számában közölt new yorki jubileumi programról szóló jelentésből a nyomda tördelésnél pár sor elcsúszott, ami zavaros idézett pl. Molnár József diakonus tv. nyilatkozatában. A nevezett tv. melegen méltatja pásztorát érdemeit. A többiek között ezeket mondja: "Tíz évvel ezelőtt azonban valóban megmentésünkre küldte őt az Ur közénk, mint gyülekezetünk hivatalos vezetőjét." (Emlékkönyv nyomán.)

MENJÜNK MINDNYAJAN A JUBILEUMI KONVENCIOÁRA!

MISSZIÓ-HIREK

CSOPJÁK TESTVÉR 80 ÉVES.

A "Béke Hírnök" egy cikket közölt, a melyben beszámolt arról, hogy Csoják testvért 80-ik születése évfordulója alkalmából egy küldöttség üdvözölte a magyar baptista szövetség nevében, s midőn e cikket olvastam, ellenállhatatlan vágyat éreztem arra, hogy az amerikai magyar baptisták számára az alábbiakban egy rövid ismertetést írjak róla.

Ki az a Csoják testvér? Természetesen mint szerkesztőt, mint költőt ismerik munkája után, és sokan emlékeznek rá abból az időből is, amikor itt járt amerikaiában a baptisták világ szövetsége gyűlései alkalmából, amidőn több gyülekezetünkben megfordult. Mégis jogosnak érezem magamat arra, hogy az előbb felvetett kérdésre ha csak nagyon vázlatosan is, feleljek.

Csoják Attila testvér a Budapest Wesselényi utcában levő német baptista gyülekezet gyümölcse. Ha más szolgálatot nem is tett volna e gyülekezet a magyar baptista misszionár, mint azt, hogy testvérünket a megtérés után a magyarországi baptista mozgalomba vezette be, már ezzel is nagy szolgálatot tett volna. Meyer Henrik volt a prédikátora ez időben a gyülekezetnek s az ő mélyenjáró vallásos fejtegetései megragadták az ugyancsak vallásos hajlamu, költői lelkületű férfit, ki egy időben erős lelki vágyat érzett s épen e lelki vágy tette kutatóvá és figyelmes tanulmányozóvá Csoják Attilát a p. ü. minisztérium hivatalnokát. Megtérése nem volt egy hirtelen előretörő vallásos érzület felületes eredménye, hanem egy komoly tanulmányozás, az igazságnak tiszteletteljes kutatása és a megismert igazságnak alázatos lélekkel, s határozott állásfoglalással való követése. Első neje egy nagy nevű felsőmagyarországi orvosnak volt a leánya, ki bárha férjét forrón szerette, s lassanként az egyszerű hívőkkel is megbarátkozott, mindazáltal nem bírta őt követni, de lelki ügyeiben azért az elhatározását tiszteletben tartotta. Lehet, hogy a baptizmus fejlődöttem stádiumában az ő figyelmét is megragadta volna, de a "szolgálók, mosonók és apró mesteremberek" vallása nem bírta azt az előkelő társaságot nyújtani e máskülönbégtelenül nemes lelkű nőnek, amelyben ő nevedett, s amelyben férje megtérése alkalmával is élt. A baptizmus rohamosan fejlődött ugyan, de egy súlyos betegség az ágyba döntötte és a korai sirba vitte őt, s így nem érhetette meg Csoják testvér azt az örömet, hogy szeretett hitvesével együtt tagjai lehessenek a baptista egyháznak. Gyermekai azonban lassanként követték őt. Legelsőnek Piroksa leánya jelentkezett a kegyelem trónjánál. Azután jöttek a többiek sorban, most mindnyájan az Uréi. A gyermekek között az Uttörő Piroksa hűen kitartott az Ur mellett mint az első ipariskola növendéke is, s azután, mint egy egyszerű prédikátornak a felesége egész e földről való elköltözésének idejéig, amely 1932 október 9-én történt. Csoják testvér gyermekei, második házasságából is valamennyien követik atyjuk példáját, s már az unokái is jelentős szerepet töltenek be az Ur szolgálatában.

Amennyire én figyelhettem meg munkálkodását, csak azt irom le csupán, s

így ez egy hiányos, munkálkodásának kevés részét fedező leírás, amivel szolgálhatok. Munkáját megteremtésem alkalmával ismertem meg. Ő a fővárosban lakott, én meg Erdélyben, Kolozsváron, mégis eljutott hozzánk a neve. Ugyanis amikor kezdtem a gyülekezetbe járni, feltűnt nekem a baptisták által használt énekes könyv. A dallamok könnyen tanulhatók és énekelhetők, a szöveg pedig hajlékony, egyszerű mondatok, könnyed verselési módban átültetve az idegen eredeti vagy már egyszer lefordított alap-szövegből. A költői lendület, a csodálatosan könnyed verselési módozat, a fordítás nehézségeit, s az idegen hangzást teljesen elűtöttek a többi egyházi énekektől, amelyeket ismertem. Bárha a dallamokat azonnal megkedveltem, mégis a szöveg simulekónysága, s teljesen eredeti hangzása ejtett rabul. Testvéreink meg mutogatták az ének gyűjteményeket, amelyeket "Lisztes András" testvér fordítgatott nagy sikerrel, de e siker inkább lelki volt, mint költői. Azután mondogatták nekem, hogy van nekik egy testvérük Budapesten, egy nagy ur, az újra fordította az énekgyűjteményt számtalan új fordítással. Így ismertem meg, mint költőt a "Kis Zsoltár" című énekes könyv után. Ekkor még persze nem is sejtettem, hogy az én életemben is mily fontos szerepet fog játszani Csoják testvér.

A második ismeretségem vele megismertette őt mint prédikátort, de akkor már személyesen volt alkalmam érintkezni vele.

1896-ban Budapestre mentem a világiállítást megtekintésére. Már ekkor én ismert karmestert voltam. Budapesten egy kis élénk örvendező csoportra találtam, amely 60 százalékban fiatalságból állott. Ennek a gyülekezetnek a története igen érdekes volt. Ugyanis Meyer testvér és a Wesselényi utcai gyülekezet ellenkezése dacára egy néhány buzgó magyar hívő kivált a német gyülekezet kebeléből és megalakították a magyar baptista gyülekezetet. Néhány Tomi Lajos, Csörgő Bálint, Csoják Attila testvérek s még egy néhányan, kiknek neveire már nem emlékszem, kezdték meg a virágzó s a magyar misszió vezetésére predesztinált gyülekezetet. Csoják testvér volt a prédikátoruk, Tomi Lajos testvér a pénztárnokuk, aki minden hónapban megnézte a pénztári könyvet, hogy mennyit kell rá fizessen a sajátjából, s nagy örömmel pótolta ki a hiányt. Csoják testvért nem vezették önzőcélok az új gyülekezet alakításánál, ő nem a maga részére szervezte azt, s épazért, amikor Udvarnoki András testvér hazajött Hamburgból, s a pest megye felsővidéki gyülekezetek prédikátorául választották meg, hamarosan átadta a budapesti gyülekezet vezetését Udvarnoki testvérnek. Amikor én Budapestre mentem, akkor már ott volt Udvarnoki testvér és nekem volt alkalmam élvezni mindkettőjük prédikációit. Udvarnoki testvér prédikációi szabályszerűek voltak, s mivel az én elmém és érzületem telve volt zenei ritmussal, e rendezett beszédek úgy tűntek fel nekem, mint a vallásos szónokok mesterművei. Hanem nem kevésbé hallgattam bámulattal Csoják testvér prédikációit is.

Csoják testvérnél a rendezésben, beszédei felépítésében teljesen eltérő módok láttam. Az ő prédikációi ép oly egyszerűnek, könnyűeknek tünnek fel, mint a verselése, mindazáltal leleményessége e téren is valósággal lebilincselő, s nagy

lelki élvezettel hallgattam elmélkedéseit.

Kezdő egyházunk vezetői közül különösen három egyén volt nagy hatással reám, akiket ifjú lelkem legőszintébb érzésével becsültem. Az egyik Kornya Mihály testvér volt, akiről tudtam, hogy kevés iskolázottsága volt, mindazáltal természetadta tehetsége bámulatos módon nyilatkozott meg. A formáknak nem volt mestere, de megragadta az ember lelkét, s hallgatósága érzéseit játszi könnyedséggel kezelte tetszése szerint. Én ismertem őt tehetsége fénykorában, s lelkembe kitörülhetetlenül beírta emléket. A második Udvarnoki András volt, ki mélyenjáró gondolatait a szónoki rendezés világos szabályaiba helyezte be, s lelki gondolkodás módjára és irányzatára döntő befolyást gyakorolt. A harmadik Csopják Attila testvér volt, ki nek rendíthetetlen gyermekded hite, s csillogó tehetségei teljesen lebilincseltek. E három férfiu vált életem földi szentjévé, kiket változhatlan és őszinte tisztelettel hordozok emlékeimben, s lelkem legnagyobb áldásául tekintem a velük való összeköttetésemet.

Csopják testvérral megismerkedtem, mint íróval is. Költészete a maga nemében felülmúlhatatlan. Verseiben csak úgy lüktet az élet, de prózái írásai sem csekélyebb értékűek. A "Béke Hírnök"-ben megjelent vezércikkjei valóságos lelki oázisok voltak minden hívő számára. Elévülhetetlen, fel nem becslendő szolgálata tettek a kezdet nehézségeivel birkozó gyülekezeteknek és a hívőségnek. Hanem nagy kár és veszteség az, hogy ragyogó képzelő tehetségét nem fordította teljesen a könyvek írására. Ha e munkába vetette volna minden képességét, ő lett volna a magyar baptisták Jókaija. Azok az igaz és mély lelki tapasztalatok, amelyeket mint hűséges keresztyén szerzett a lelki élet terén, a biblia iránti mély tisztelet, amellyel egész lényé elvan telve, bámulatos találmányossága, írásában alakjainak természetes megfestése, gazdag szókinccse a legjelesebb vallásos tárgyú könyvirók sorába emelte volna.

Mi amerikai magyar baptisták is sokat élveztük Csopják tv. lelki téren kifejtett tevékenységét, s épazért irtam e néhány sort testvéreink számára, hogy gyülekezeteink halálával emlékezzenek meg az Ur iránt, ki a magyar baptizmust megajándékozta egy ilyen hasznos eszközzel.

Amidőn 80-ik születése évfordulója alkalmával egy küldöttség tisztelettel Csopják testvérnél, hogy őt üdvözlőjk a magyar baptista szövetség nevében, a küldöttség szónoka idb. Udvarnoki András testvér mentegezni próbálta megjelenésüket, hogy ne tünjön fel üdvözlő missziójuk "ember tisztelet"-nek. E mentegéztőzés egyik vétkes hibánkat tárja fel. Szokásos dolog nálunk magyar baptistáknál, hogy, akik évtizedeken át áldáras tevékenységet fejtettek ki, azokról önző, személyi hűségéből megfeledkezünk, s másokkal is igyekezzünk elrejtetni azokat. Mások kisebbítése az ördögi lélek, sötét, irigy munkája; az elismerés, a dicséret az Isten szellemének a gyümölcse. "Jól vagyon jámbor és hű szolgám, a kevesen hív voltak, sokra bizlak ezután." Ez az Isten hangja. Legyünk ebben is Isten gyermekei.

—Orosz István.

OLVASD, FIZESD, TERJEZD A MI LAPUNKAT!

ÉRDEKESSÉG DETROITBAN.

A második éve már, hogy a képünkön látható, a detroiti Magyar Baptista Hitközség Misszió kocsija járja a detroiti magyar utcákat. Hetenkint két utcai Istentiszteletet tartanak e kocszi segítségével, mely alkalommal még a legmelegebb napon is szépszámu közönségnek hirdetjük Isten igéjét.

E szépen megépített templom homlokára van írva: "Béküljete meg Isten-nel". A jobb oldalára Baptista Misszió kecsi, a bal oldalára pedig: Baptist Mission Chapel Car. Hátul az ajtó fölötti részét pedig angol és magyar nyelven az a kedves biblia vers van írva: "Isten az a szeretet."

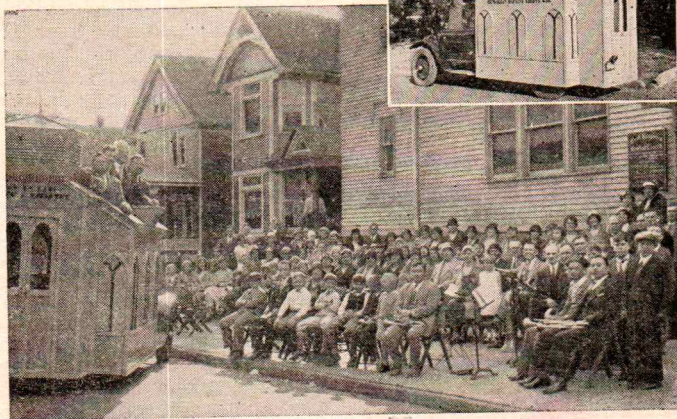
E kedves kis utazó kápolna megnyerő. A figyelmet leköti annyira, hogy mire megáll és a testvériség hozzákészül az utcaitiszteletre, rendesen az üdvöszmajaslekek is körülállanak az utca sarkon.

A harmadik utcai Istentiszteletünket a templomunk udvarán tartjuk, mely iránt nagy érdeklődést tanúsítanak kedves honfitársaink. Kedves és tanulságos összejövetele ez minden csütörtökön es-

hiányt. A mellett, hogy kiszámítással tervezgettünk, imádkoztunk is, melyet a siker reményünkön felül megkoronázott. Zenekarunk hire el van terjedve a városban. Gyakori meghívásokat kapunk misszió állomásokról, nagy gyülekezetektől. A közelmúltban egy árvaházban játszott a zenekar. Meghívtak a börtönbe, a fegyencek számára harsogni trombitáinkon a "Sion énekeit..."

Evangélizálás. — Március hóban evangélizálásunk volt. Tatter Vilmos tv. volt az igeszólo. Ő a távol nyugatról, (melyet vadnyugatnak is neveznek) jött hozzánk. A rettenetes tél házájából, ahol a hideg mindent csonttá fagyaszt, hozott hozzánk híreket, télben nyíló virágokról, kedves illatos emberi szívekről. Beszédeivel fölmelegítette szívünket, elméinkre örökbenyomást tettek az igazság körül tömörített érvei. Az Evangélium, melyet hirdetett az embert önmagával állította szembe. Nem a jövőben fellengzett, nem a multat dicsőítette. — Beszédeinek alaphangja a "Ma" volt. Áldottuk és áldjuk Istent az ő hű szolgáláért, akik csodálatos módon hozzák fel színe az ige rejtett kincseit.

Anyák napja. — Május hóban a leá-



te Isten népének, amidőn vetített képek segítségével tanulmányozzuk Isten igazságait.

Mind a három alkalom igen alkalmas arra, hogy az "Olvasd" ok és más vallásos iratok százait osszák ki a testvéreink. Hisszük, hogy Isten népének áldozatos munkája "Nem hálával az Urban." "Isten igéje nem tér üressen vissza."

BUFFALO, N. Y.

Vacsora. — Február hóban a Női Egyület vacsorával egybekötött Bazárt rendezett. Az áldozatot, melyből a pompás vacsora, az eladásra készített izletes hurka és az étvágyat csiklandozó illatos kolbász készült, Szabó L. testvér és Bíró S. tv.-nő adományozta. A fáradt tv.-nők vidám arcáról azt lehetett leolvasni, hogy ezen estét nem rendezték hiába. Az anyagi haszon mellett volt dus lelki haszon is.

Zenekarunk az Ur csodálatos gondviselése folytán egy nagy Eb Bass-hoz jutott. — Eredeti árának csak negyedrészt teszi ki az összeg, melyet érte fizettünk. Zenekarunk régen érezte ezt a

nyok szolgáltak egy sikerült vacsorát az édeanyáknak. Kellemes benyomást tettek reánk e meglepetésszerű eszmével.

Kereszttség. — Junius hóban kereszttségünk volt. Egy férfi lett hitének vallomásra alámerítve. A bemerítést a gyűl. prédikátora, Major tv. végezte nagyszámu hallgatóság előtt. Bemerített testvéreink olasz nemzetiségű, neje azonban magyar és az Ur hű követője. Most már ketten viszik az igát, mely gyönyörűség és a terhelés, mely könnyű.

Tárcy Pál tv.-ünk, az East Orangei Semináriumból serénykedik nagy szorgalommal a nyári iskolában. Itt fogja tölteni a nyári szünidőt, segítkezve Major tv.-nek az Ur munkájában. Az Urre legyen a dicsőség. —Czermaz.

CAMPBELL, OHIO.

Gyülekezetünk eseményei, nem ritkák, de hireink meglehetősen ritkák becses lapunkban. Ezen néhány sorban csak egy pár különös eseményt kívánok közölni.

Ez évben Istenünk ismét szaporította az ő nyáját, megtért lelkekkel számszerint 5 nyert keresztiséget és egy pedig tapasztalati felvételt. Misszió munkánkban is örömről van, mert vannak érdeklődő barátaink szép számmal. Jelenleg Misszió földünk van: Masury, Warren

és Meccában. Tervünk egy második Miszió földet felvenni Steeltownban, Youngstown nyugati oldalán, hol nagyszámú magyarok.

Ifjúságunk ismét helyére állt, azaz McKeesport, Homestead és New Castle ifjúsági körbe, melyből jóideje le maradt. Most készülnek, hogy Campellben legyen az összefolyamán az ünnepély megtartva.

Női Egyeletünk május hó 31-én rendezte évi ünnepélyét, melyet megelőzőtt egy jótékonycélu vacsora. A vacsorához minden szükséges ételmi cikket: bornyu, liszt zsir, stb. Dobra Mátyás és kedves neje adományozta. Áldja meg az Ur érte. Az ünnepi program igen áldásos volt és szép is volt, nem a sok szerepben, hanem egy különös és figyelmesen előkészített drámai csoportos előadásban, mely szerint 50 percig tartott, melyet lélegzet visszatartással figyeltünk végig. — Az anyagi, valamint a szellemi siker is szép volt és jó volt.

Leányaink sem maradnak el, ők is megragadják az alkalmat, hogy teheszenek valamit. A múlt hóban teát és süteményt szolgáltattak fel, nem várt eredménnyel. Istenünk ké legyen érte a dicséret és hála.

—S. Bertalan.

WADSWORTH, O.

Keresztség.

Ismét nagyörömben részesített bennünket az Ur, mert megszorította a hívő közönséget két újszületett lélekkel. Ugyanis július 16-án, vasárnap d. u. zsuffolásig megtelt látogatókkal és védgtestvérekkel imaházunk. Voltak a testvérek s zenészeken kívül a clevelandi gyülekezetekből is szépszámban, kik megörvendeztettek bennünket. Bene János testvér hirdette az Ur ígését és a helyi zenekar az akronival együtt működött gyönyörűen. Ugyazint az énekarok is közösen énekeltek: "Kik ezek itt fehérben" című éneket. Az alámerítést Lovas László prédikátor testvérünk végezte. Urunk tartsa meg az új plántákat és adjon sok hasonló örömet mindenfelé.

Bodolay Miklós, jegyző.

HIRES TRENTONBÓL.

A két ünnep folyamán alámerítkezett gyülekezetünkben 5 lélek. Az Ur tartsa meg az ő gazdag kegyelmében őket.

Női egyeletünk tevékenységét jellemzi, hogy a nehéz anyagi viszonyok dacára rendes programját keresztül viszi. Már második éve, hogy a közös budgetet magára vállalta és eddig hűen megfelelt vállalkozásának.

Egy teaestély alkalmával meghívtuk azon politikusokat, kik valamilyen tiszt-ségre pályáznak városunkban, hogy megismerkedjünk velük és ők velünk.

Minden utolsó szerdán gyülekezetünk prédikátora miszió előadást tart Kínáról, amely előadást süteményvásár követett és örvendezés.

UJ CIMEK.

Augusztus 1-től a Gazsi tv. címe ez: Rev. Stephen Gazsi, Box 622 Plant City, Florida.

Az irodalmi pénztárnok új címe: Rev. A. M. Petre 8913 Keller St., Detroit, Mich.

VEGYES HIREK

KONVENCIÓI FIGYELMEZTÉS!

Konvenciónk ideje rohamosan közeledik!

Idáig már elég szép számmal jelentkeztek azok, akik jönnek a konvencióra. Biztosan vannak sokan még, akik készülnek jönni a konvencióra. Gyülekezeteinknek egyharmad része még nem válaszolt az első felszólításra. Kiváltképpen ezeknek szól ez a figyelmeztetés: Legyenek szívesek HALADÉK-TALANUL válaszolni ezekre a kérdésekre: Hányan számítanak jönni a konvencióra? Hányan hajlandók napi 85 centet fizetni a kosztért? Hányan akarják meglátogatni a Világkiállítást? — A legkésőbb AUGUSZTUS 8-ára tudnunk kell vendégeink számát és szándékát. Természetesen nem biztosíthatunk sem szállást, sem ellátást azoknak, akik IDŐBEN nem jelentkeznek.

Tehát GYORSAN jelentkezni!

Vendégeinket szeretettel várjuk.

A west pullmani gyülekezet,

—Kontz Emil.

Pontos cím: 656 West 118th Steret, Chicago, Ill.



MEGYÜNK CHICAGOBÁ!

CLEVELAND BUCKEYE ROAD.

Menyegző. — Fényes és előkelő ünnepélyben volt részük mindazoknak, akik június 24-én este megjelentek a Buckeye Roadi templomban, ahol Megyesi Miklós és neje bájos Erzsike leányával lépett örökhűsége — Szabó Zoltán.

A nagyszámú rokonok, ismerősök és jóbarátok zsuffolásig megtöltötték a templomot.

A menyegzői menet ünnepélyes strófái kíséretében a menyasszony, mint egy bájos kép, vonult be a templomba, kedves fivérének a karján. Az ünnepi szónok Bíró Mihály tv., a holtóni gyülekezet köztisztelőben álló lelkipásztora volt, aki magasröptű szent beszéddel ecsetelte a házasság szentségét.

A hivatalos aktust a helybeli gyülekezet pásztora végezte, aki kérte a fiatal párt, a keresztyéni házasság szent kötelesegeinek a betartására és úgy bocsátotta őket utra, mint férj és feleséget. Az Urtól sok áldást kívánunk az új párnak.

Temetés. — Július 13-án délután helyeztük örök nyugalomra Németh Már-

tonné testvérnőnk, akit 18 hónapi nehéz szenvedés után szőlított haza az Ur. Sulyos csapás ez a mi egyházunkra, mert egyik legkedvesebb és legbuzgóbb tagját veszítette el. Megboldogult Németh Mártonné, született Tóth Borbála, 1865-ben Sajó Gömőzön. — A temetési gyászszertartást Bíró Mihály és Dauda Vilmos prédikátorok végezték. Az elhunytat egy leánya, veje, két unokája egy dédunokája és nagykiterjedt rokonsága siratja, velünk együtt.

—Dauda V.

NEW CASTLE, PA.

Menyegző. — A menyegző napjainkban nem valami különös dolog, hiszen az élet napirendjén találjuk őket. A gyermekek ha megnőnek kevés kivétellel, — mind elérik azt az időt, melyben úgy érznek: "Nem jó az embernek egyedül." — Mindezek dacára mégis gyülekezetünk egy különleges és nem mindennapos menyegzői ünnepélynek volt szemtanuja és élvezője június 24-én, midőn a new brunswicki Nagy Elek és a helybeli Balogh Anna tv.-ek tartották egybekelési ünnepélyüket.

Az ünnepélyre való készülődés ideje alatt gyülekezetünk prédikátora, valamint a rokonság sejtette azt, hogy az egyébként elég tágas templomunk kicsinynek fog bizonyulni. Gyors intézkedés eredménye az lett, hogy elkérték a tözsomszédságban lévő Congregacionális templomot, melyet örömmel bocsátottak rendelkezésünkre. Az intézkedés igen bölcs lépés volt, mert a megjelent nép úgy a tisztelőt, mint az asztalnál, háromszor is megtöltötte volna templomunkat.

A nagyszámú magyar és más ajku közönség előtt az alkalmi beszédet Petre Gábor prédikátor tv. tartotta, hangoztatva a házasság isteni eredetét és a vele szemben tanúsítandó komoly, szükséges magatartást. A hivatalos szertartást Revák István prédikátorunk végezte.

Mivel az ujasszonyt elvitték New Brunswick, N. J.-be, érezzük a veszteséget, azonban vigasztal az a tudat, ami nálunk veszteség, az ottan nyereség. — Reméljük, a mi Annának új helyén is hűségesen, fáradhatatlanul fog dolgozni az Urért, mint azt nálunk tette.

A jó Isten gazdag áldása kísérel testvéreinket az új pályán, s tegye mintává őket a házasságban sokak részére.

—Császár István.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA BETEGSEGÉLYZŐ.

A jelen konvenciói évünk az egyelet történelmében a legnehezebbnek bizonyult. Nehézsége különböző irányból fakadt. 1. Tagjai a munkanélküliség folytán fizetésképtelenek lettek, s e miatt, mint más egyletekből többen kimaradtak. 2. A Union Trust Bank lezárása, melyben pénzünk el volt helyezve, mint villámcsapás hatott ránk. Nem csupán a betegségély alap, hanem egy haláleseti segély egészen és egy részben rekedt oda. Az említettek dacára is egyeletünk existál, noha némelyek halott hírért terjesztik.

Szerintem az Egyletnek nincs semmi oka a megbukásra. Több mint bizonyos, hogy alapos átalakuláson fog a jövő konvención keresztül menni, mely még inkább biztosítani fogja létjogosultságát.

Mivel a konvención és az elszámolás küszöbén vagyunk, kérjük az ügykezelőket olyan gyorsan, mint lehetséges küldjék be a pénzt a fiókoktól, hogy a jelentést megtehessük. Valamint kérjük arra is az ügykezelőket, minél nagyobb számban jelenjenek meg Chicagóban augusztus 25-én tartandó konvención.

Biró Mihály, titkár.

NYUGTAZÁS.

A Menház bevétele 1933 május 1-től július 15-ig.

Akroni Női Egylet	\$5.00
Akroni Leány Egylet	5.00
Buffaloi Gyülekezet	5.00
Buffaloi Női Egylet (szobára)	5.00
Buffaloi Női Egylet	5.00
Cleveland Westi Női Egylet	5.00
Detroiti Női Egylet	5.00
Dulity Miklós tv.-nő	2.00
Fencsik Ödönne	—50
South Norwalki Női Egylet	5.00
Wadsworthi Női Egylet	5.00
Simon András	1.00

Kedves Testvérek!

Már 11 hónapja várok, könyörgök és a menházunk fájó sebeit már többször mutogattam is, de alig talál meghallófülekre. Lukács ev. 10:51—34-ben azt olvassuk, hogy egy sebesültet a pap és a Lévíta elkerülte, talán nem bírták el jalkiáltását. A mi Menházunk is ott fekszik az utszélén, de már kiáltásra nincsen neki ereje, mert lassan el vérzik. Idáig mindenki sajnálkozva elkerülte, — gondolva, hogy majd csak jön egy mentő samaritanus. Azonban kedves testvér, te, aki lelki pap és szent népek tudod magad, nem gondoldod-e, hogy te és én vagyok az a samaritanus, akinek hivatásunk, hogy felemeljük az ut széléről azt a súlyosan sebesült öregotthont? Testvér! Nem gondoldod-e, hogy nincsen gyálatossabb szegény attól, mintha valakire rá biznak tehetetlen öreg szülőket és azt éhen hagyja pusztulni? A jó Isten a mi öreg otthonunkat reánk bízta és jaj nekünk, ha azt csak sajnálkozva elkerülgetjük. Az Ur Jézus biztosan bosszút fog állni érettük. Azért, akinek van még hívó szíve, az küldjön segítséget azonnal, mert a Menházunk elvérzik az utszélén. Aki most ad, az kétszer ad.

—D. V.

NŐSZÖVETSÉGI NYUGTAZÁS.

Ujabbán a következő helyekről érkeztek be adományok:

Chicagói Nőegylet	\$5.00
Akroni Nőegylet	5.00
Daytoni Nőegylet	3.00
Garfieldi Nőegylet	5.00
Detroiti Nőegylet	5.00
Garfieldi Nőegylet	3.00
Wadsworthi Nőegylet	3.00

Amikor ezuton is köszönettel nyugtázom ezen összegeket a k. nőegyleteknek nőszövetségünk nevében, elismerésemet fejezem ki az adakozók iránt. Nem kell

hangsúlyozni, jól tudjuk, hogy komoly időket élünk, mikor az "erős is, csak alig küzd." A külső depressziót fokozza a benső s ez a veszedelmesebb. Olyan időpont ez életünkben, melyre megint elmondhatjuk János apostollal: "Itt tesszük meg a szentek hite." (Jel. 13:10). A törpe, vézna, világiassággal eltelt kereszténynek nehéz időben megszabadulni, félrehúzódnak, meglapulnak s gyáván, oldalról nézik a küzdők küzdelmét. Majd ha érdekek ismét megkivánja, s ha könnyebb idők jönnek: ismét előjönnek és szerepelnek... Az Ur bocsássa meg a bűnököt Egyelőre az hangzik felénk: "Nincs más pálya, melyre léphetsz. Evezze! evezze! evezze!" Ez hangzik a kintartóknak és mindazoknak, kiket szintén kísért a felelősségtől való megszabadulás gondolata.

Vannak érdemes lelkek és nőegyletek, akik a legjobb akaratuk mellett sem tehettek semmit ebben az évben vagy talán pár éven keresztül. Az Ur vigasztalja meg azokat, hogy véglegesen el ne keseredjenek a nemtehetés miatt, hanem reménykedhessenek egy jobb jövőben Isten kegyelme által, akkor folytathatják szép munkájukat.

Nőszövetségünk vissza van maradva kötelezettségeinek lebonyolításával. De lehetséges, hogy mielőtt lezárnánk a könyvet ezen konvenciói évről, többen hozzájárulhatnak e szent közügyhöz.

Kívánom, hogy pótolja az Ur bőségesen a hiányt azoknál, akik adakoztak s adakozni fognak és segítse meg azokat is, akik hajlandók lettek volna, de a mostoha viszonyok megtagadták tőlük a szép előjogot, az alkalmat!

Majorné, pénztárosnő.

NYUGTAZÁS.

Az Amerikai Árva pénztárba a Wadsworthi leány egylet küldött \$1.00. — A wadsworthi vas. iskola \$1.00 és a wadsworthi női egylet \$2.00-t. Köszönetet mondunk az árvák nevében.

Lovas Lászlóné, pénztárnok.

SZERKESZTŐK POSTÁJA

P. B. Wadsworth, O. — A lap részére beküldött kézirata megérkezett, azonban sajnáljuk jelzett kívánságának ezen számnál nem tehetünk eleget, az időhöz kötött cikkek feltorlódása miatt. Később hozzuk. Üdv. — D. L. Hellertown, Pa. Levele a melléklettel egyetemben megérkezett, s szíves ígérete O. K. A konvención, ha az Ur akarandja, fogjuk látni egymást és mindent elintéznünk. Üdv. J. Cz. Cleveland, O. — Előfizetés fejében küldött checkje megjött, az irodalmi pénztárnok megfogja küldeni később a nyugtát. Üdv.

OKOS SZERELŐ.

— Miért nem jött előbb a csegőt megjavítani?

— Itt voltam én már reggel korán, csengettem is vagy ötször, de senki se jött ajtót nyitni.

THE CALL FOR HELP.

Small boy: "Quick policeman, quick. A man's been beating my father for more than an hour."

Policeman: "Why didn't you call me sooner?"

Small boy: "Father was getting the best of it until a few minutes ago."

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az

ANDERS HOME

A legjobban elkészített ételek

CAFETERIÁJÁBA

Ebédék kaphatók naponta 11-től 2-ig.
2128 E. 4th Street Cleveland, Ohio

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis úgy, ha igazán tiszta

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese

TISZTA,

JÓ TEJANYAGOT ÁRUSÍT

Próbálja ki Ön is.

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.

F. J. ULRICH & SONS, Inc.

Már 30 éve a magyarok közismert

TEMETÉS-RENDEZŐJE

47 Foundtain Ave. Trenton, Street
Telefon szám 9002

Telefon szám: Franklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Akron és környékén

196 E. South Street Akron, Ohio

Steinmetz-Grosse

TEMETÉS RENDEZŐ

3708 LORAIN AVE. CLEVELAND, O.
Telefon szám: MELrose 2098

SZABÓ ISTVÁN testvér az egyedüli baptista ezen szakmában s mindenkor készen áll a magyarság szolgálatára úgy a városban, mint egész Ohio-ban
EGÉSZ TEMETÉS, 3 KOCSIVAL,
KOPORSÓVAL \$150-tól feljebb.

MELrose 1076

The Mitchell Studio

PORTRAIT BY PHOTOGRAPHY

Now Located at

4112 LORAIN AVE. CLEVELAND, O.